Адями косытэк но лыдзӥськоз

Анна ЗАЙЦЕВА,
Вавож ёросысь
Гурезь-Пудга школаысь
11-тӥ классын дышетскись

Кыче со - туала литература? Кинъёс сое кылдыто? Туала гожъяськисьёс пӧлысь туж яратӥсько лыдзӥыны Полина Гладышлэсь но Екатерина Звонцевалэсь книгаоссэс. Полина Гладышлэсь - со ик Ли Виксен, вордскемын Удмуртиын - «Лисий чертог» трилогизэ огкутскемен лыдзӥ. Нош Екатерина Звонцева - Эл Ригби - «Иди на мой голос», «Завтра нас похоронят», «Десятый Король», «Капитан Два Лица», «Ночь за нашими спинами» но мукет тунсыко произведениослэн авторзы луэ. Кыкеныз ик соосын герӥзаськылӥ вотэс бамъёс пыр, тунсыкъяськытӥсь юанъёсме сётӥ.

Екатерина ЗВОНЦЕВАЛЭН «ВКонтакте» бамысьтыз

Эл Ригби (Екатерина Звонцева).

Полина ГЛАДЫШЛЭН «ВКонтакте» бамысьтыз

Ли Виксен (Полина Гладыш).

- Тӥляд вань псевдонимъёсты, кызы соос кылдӥзы?

Полина:

- Книгаме поттон вылысь «АСТ» издательствоын собеседование пыр ортчисько вал. Со вакытэ вань авторъёс кунгожсьӧрлы тупась псевдонимъёс басьтылӥзы - книгазэс вузаны озы капчигес, пе. Мон но адзем кари: Ли - нимысьтым оглюкетэз, Виксен - англи кылын «зӥчы» шуэм луэ.

Екатерина:

- О-о, мынам но озы луиз. Мынэсьтым но книгаме поттыны малпазы со сериын ик, кудаз вань авторъёс иностранной псевдонимъёсын - со сыче тренд вал. Нимы «Битлз» группалэн «Элеанора Ригби» кырзанэз бордысь потэмын. Оскисько, та кышномуртлы сярысь, мыным ӧжытак тросгез удалтоз шуыса.

- Кызы вордско тӥляд историосты но геройёсты?

Полина:

- Мон туж эшъяськисько «Online-БЕСТСЕЛЛЕР» издательской сериын гожъяськисьёсын. Адзӥсько: одӥгъёсызлы, гожъяськон мылкыдзэс жутон понна, улоназы маке но воштыны кулэ луэ, кылсярысь, кӧня ке улоно гуртын, тэльёслы но лудъёслы матын - Софи Авдюхина но Марина Козинаки озы каро. Нош мынам ваньмыз радъяське, ачиз йырам лыктэ, ужаны нод-нод пуксисько ке. Соин ик геройёс вордӥсько жӧк сьӧры пуксьыкум гинэ - кулэезъя.

Екатерина:

- Мон нырысь ик йырам бергатыны кутскисько кыче ке тунсыко фильмез, зэм со юдылэмын луэ. Но отын вань ни вече вераськонъёс, образъёс но мукетыз. Соя ик гожтыны кутскисько аслэсьтым историме. Тӥни озы, нырысь учкисько фильм, собере гожтӥсько сценарий - улонын бен озы уг луы.

- Геройёстылэн прототипъёссы вань-а?

Полина:

- Геройме тросэз чӧшато Дисней мультфильмысь Муланэн. Нош мон малпамъя, со матын луэ Надежда Дурова кавалеристлы. Огкылын вераса, писатель со сыче машина-генератор, кудӥз аслыз мылкыд шедьтэ фильмъёсысь, литератураысь, анимеысь, видеошудонъёсысь, газетъёсысь... Вань кылэм-адзем, огъя фарш луыса, берло ни пӧрме кыче ке но выль книгалы. Соин ик уг луы чылкак шуыны, произведениысь геройёс улонысь кыче ке но одӥг образлы тупало.

Екатерина:

- Нош мынам книгаосам вань зэмос улонысь адямиос, кылсярысь, берпуметӥ потэм «Иди на мой голос» романам валтӥсь персонажъёс луо Моцарт но Сальери композиторъёс. Потэ вал вераме соосл эсь историзэс, но со дыре ик со пӧртэмгес мед луоз А. Пушкинлэн «Моцарт и Сальери» пьесалэсь. Озы ик, али гожтӥськись «Серебряная клятва» книгае вералоз фантазийной государствоын война сярысь - со кӧня ке но кельшоз Россилэн XVII даурлэн историезлы. Озыен, историез сак тодӥсь адями Иван Грозныйлы, Сигизмунд королылы но со вакытысь мукет тодмо адямиослы матын луись геройёсты адзоз, дыр.

- Лыдэ басьтӥськоды-а лыдзӥсьёстылэсь мылкыдзэс?

Полина:

- Уг, мынам лыдзӥсьёсы кылдӥзы соку, куке 3-тӥ книгаме гожтӥсько ни вал. Ноку но уг луы ваньмызлы кельшыны, соин ик мон гожтӥсько сое, мар аслым кельше.

Екатерина:

- Мынам потысал ке кинлэсь ке малпанзэ лыдэ басьтэме, аслым соавтор утчасал.

- Вань-а асьтэлэн ярато-но геройёсты?

Полина:

- Ӧвӧл, котькуд героелы сюлэмам инты шедёз, урод сямоезлы гинэ но - со сярысь но мон ас пыртӥм поттыса гожтӥсько ук.

Екатерина:

- Мынам но геройёсы пӧлын ӧвӧл сычеосыз, кудъёссэ адзёмпотостэм карисько. Котькудӥз герое монэ асме ик малы ке но дышетэ, секыт дыръя мылкыдме жутэ. Озы ке но, мон уката синмаськисько военнойёслы, полицейскойёслы но политикъёслы - та шӧдиськытэк уг кылы книгаосам. Соослэн ужзы туж секыт угось.

- Кызы егитъёсты лыдзӥськон борды кысконо?

Полина:

- Кулэ-а нош соосты кужмысь лыдзӥськытыны? Али сыче вакыт, куке тодон-валан, книга лыдзыса сяна, мукет амалъёсын но басьтыны луэ: вань, кылсярысь, YouTube, социальной сетьёс. Адями - туж тунсыко маке, со книга лыдзытэк но, пӧртэм учыръёсъя кужмо эксперт луыны быгатэ. Мон малпамъя, книга - со ваньмон дырез радъяны тунсыко амал. Романъёс, веросъёс, выжыкылъёс, кызы классика, озы ик туалаосыз - соос выль дуннеосты усьтыны юртто. Соин ик вазь-а, бер-а, адями косытэк но ачиз куке но соку книга кутоз. Луоз-а со «Гарри Поттер» яке кыче ке но мукет книга - пӧртэмез ӧвӧл.

Кытысь тон, Мурзилка?

Виктория КРАМОВА

25-тӥ куартолэзе Ижысь Национальной библиотекаын ортчиз ныльпиослы «Мурзилка» журналысь гожъяськисьёсын - Ирина Антоновалэн но Мария Лукашинаен - пумиськон. Со радъяськиз П. Чайковскийлы сӥзем литературной фестиваль улсын.

Пичи дыръям мон «Мурзилка» журналэз лыдзӥыны туж яратӥсько вал. Соку йырам юан ӧз кылдылы, кин со - журналлэн вылбамаз суредам пуштрес чуж гоно герой? Нош али, Мурзилкаен пумиськон азьын, тунсыко потӥз - кытысь со потэмын но кыче выжыысь луэ?

«Мурзилка» журналлы туэ 16-тӥ мае 95 ар тырмиз. 2011-тӥ арын журнал Гиннесслэн рекордъёсын книгаяз пыртэмын вал - со, пе, ныльпиослы изданиос пӧлысь тужгес кема потӥсез луэ. Нош 1924-тӥ арын писательёс но суредаськисьёс, ныльпиослы журналэз кылдытыкузы, солэн нимыз сярысь кема малпаськиллям. Кинлэн ке тодаз лыктӥллям революцилэсь азьвыл потам книгаосысь геройёс - адямилы тупась, нюлэскын улӥсь пичи макеос. Одӥгезлэн нимыз Мурзилка вылэм: со, пе, фрак но монокль нуллэ вал, кияз шоголь боды вылэм. Мурзилкалэсь нимзэ басьтӥллям, но туссэ воштӥллям. Нырысьвалысь сое я адями, я гном, я пуны тусын суредалляллям. Дыр ортчемен, со журналлэн бамъёсаз шергес поталлям, бӧрысь воксё ышем.

Но редакция малпам: журналлы одно ик герой кулэ. Соин 1937-тӥ арын редакцилэн куремезъя тодмо иллюстратор Аминадав Каневский (со К. Чуковскийлэн, С. Маршаклэн, зуч классикъёслэн ныльпиослы произведениоссылы суредъёс лэсьямын) Мурзилкаез суредам. Герое бадзымъёслы но, пиналъёслы но ярам. Та дырозь трос иллюстраторъёс выльдылӥзы ини Мурзилкалэсь образзэ, но валтӥсез ӧз воштӥськы. Горд беретэн но шарфикен чуж пуштырес герой журналлэн тодметпусэз луиз.

«Мурзилкалэн» авторъёсыз И. Антонова но М. Лукашкина вераськизы ныльпиослы журнал бордын ужлэн аспӧртэмлыкъёсыз сярысь. Со сяна, гожъяськисьёс асьсэлэсь произведениоссэс лыдзӥзы. И. Антонова «Мурзилкалэн» валтӥсь редакторезлэн воштӥсез луэ, со сяна, проза, «Ералаш» киножурналлы но «Спокойной ночи, малыши!» передачалы сценарийёс гожъя. М. Лукашина ныльпиослы веросъёс, кылбуръёс, пьесаос гожъя, дышетскыны юрттӥсь книгаос дася.